

Konstituzioak eskatzen duen berdintasun eta askatasunaren erantzule botere publiko guztiak dira, eta horrenbestez, dagozkien lege-xedapenak ematen ez diren bitartean, eta aplikazio analitikoaren edo gure garaiko errealtate sozialarekin bat datorren interpretazio juridikoan kaltetan izan gabe (Kode Zibileko 3. eta 4. Atalak), bidezko dirudi, udal administrazioaren esparru mugatuan bada ere, berdintasuna bultzatu eta ezkontzaz besteko elkarketen bidez eraturako familien babes sozial, ekonomiko eta juridikoa bermatuko duen baliabide juridikoa eskaintza, nahiz eta elkarteak eratu duten pertsonen sexu berdinekoak edo desberdinekoak izan.

Horen ondorioz arauide hau aurkezten da:

MARURI-JATABE UDALEKO ELKARTE ZIBILENTZAKO
UDAL ERREGISTROA ANTOLATU ETA FUNTZIONAMENDURAKO
ARAUTEGIA

I. KONTZEPTUA ETA ERREGISTROAREN IZAERA

1. atala

Maruri-Jatabe Udaleko Elkarte Zibilen Udal Erregistroak izaera administratiboa du, eta aipatuko diren arauak eta bera garazteko eman daitezkeen gainerako xedapenak izango dira araubide.

Bertan ezkontzaz besteko bi pertsonen arteko elkarbizitza-elkarketen eraketa inskribatu ahal izango dira, ondorengo arauetan eza-riko diren baldintzei eta moduari jarraiki.

II. ERREGISTROAN SAR DAITEZKEEN HERRITARRAK

2. atala

Erregistroan inskribatzeko aukera izango dute, ezkontzaz besteko bi pertsoen arteko elkarbizitza eratu duten bikoteek, baita biak sexu berekoak badira ere.

Ezkontzaz besteko elkarketako kideetako batek guxienez, Maruri-Jatabeko udalerrian erroldatuta egon beharko du.

3. atala

Maruri-Jatabeko Udalak bere aginpideko gaitan dituen edo onartuko dituen izaera administratiboa duten betebeharrak eta esku-bide berdinak izango dituzte ezkontza bidezko elkarteek nahiz Elkarte Zibilen udal erregistroan inskribatuta dauden ezkontzaz kanpoko elkarbizitzako elkaketak, bai sexu berdinekoak bai desberdinekoak.

**III. INSKRIPZIOA EGITEKO KONTUAN IZAN BEHARREKO
AGERPEN ETA GORABEHERAK**

4. atala

Bikote bakoitzaren lehen inskripzioa, bikotea osatzen dute bi kideak erregistroaren ardura duen udal langilearen aurrean agertuz, egin beharko da, horrela beraien arteko ezkontzaz besteko elkarbizitza elkarketa aitortzeko.

5. atala

Ondorengo kasu hauetan ezkontzaz besteko elkarbizitza-elkar-
tea ez da inskribatuko.

a) Bietako bat adinez nagusia ez balitz eta ez balitz eman-tzipatua.

b) Bien arteko odolezko ahaidetasuna balego, edo adopzio zuzenaren bidezko ahaideak balira edo odolez bigarren mailako ahaizehar ahaidetasuna badute.

c) Bietako batek ezkontza gaitasun eza aitorturik badu.

d) Bietako batek, erregistroko arduradunak erraz somatze-ko moduko gaitz psikikorik balu. Kasu honetan gaitasunari buruz-ko medikuaren txostena auzi daiteke, hain zuzen ere ezkontzaz besteko elkarbizitza-elkarketa baimentzeko.

La exigencia constitucional de igualdad y libertad está dirigida a todos los poderes públicos, y por ello, mientras no se promulguen las disposiciones legales pertinentes, y sin perjuicio de la aplicación analógica o de una interpretación judicial acorde a la realidad social de nuestro tiempo (arts. 3 y 4 del Código), parece procedente ofrecer, aún en el reducido ámbito de la Administración Municipal, un instrumento jurídico que favorezca la igualdad y garantice la protección social, económica y jurídica de las familias constituidas mediante uniones no matrimoniales, sean o no del mismo sexo las personas que lo forman.

En su virtud se presenta el presente Reglamento:

NORMAS REGULADORAS DE LA ORGANIZACION Y FUNCIONA-
MIENTO DEL REGISTRO MUNICIPAL DE UNIONES CIVILES DEL
AYUNTAMIENTO DE MARURI-JATABE

I. CONCEPTO Y CARACTER DEL REGISTRO

Artículo 1

El Registro Municipal de Uniones Civiles del Ayuntamiento de Maruri-Jatabe tiene carácter administrativo y se regirá por las presentes Normas Reguladoras y demás disposiciones que puedan dictarse en su desarrollo.

En dicho Registro podrán inscribirse las uniones no matrimoniales de convivencia, en la forma y con los requisitos que se establecen en las presentes Normas Reguladoras.

II. CIUDADANOS QUE PUEDEN ACCEDER AL REGISTRO

Artículo 2

Podrán instar su inscripción en el Registro todas aquellas parejas, sean o no del mismo sexo, que por su libre y pleno consentimiento hayan constituido una unión de convivencia no matrimonial.

Al menos uno de los miembros de la unión de convivencia no matrimonial deberá estar empadronado en el municipio de Maruri-Jatabe.

Artículo 3

En el Ayuntamiento de Maruri-Jatabe, todas las uniones no matrimoniales de convivencia, sean o no del mismo sexo las personas que lo forman, inscritas en el Registro Municipal de Uniones Civiles, tendrán los mismos derechos y obligaciones de carácter administrativo que este Ayuntamiento tenga reconocidos o reconozca para las uniones matrimoniales, en las cuestiones de su competencia.

**III. COMPARECENCIA Y CIRCUNSTANCIAS A CONSIDERAR PARA
LA INSCRIPCION**

Artículo 4

La primera inscripción de cada pareja se producirá mediante comparecencia personal y conjunta de las dos personas ante el empleado municipal encargado del Registro, para declarar la existencia entre ellas de una unión de convivencia no matrimonial.

Artículo 5

No procederá la inscripción de la unión de convivencia no matrimonial en los siguientes supuestos:

a) Si alguno de los comparecientes fuera menor de edad no emancipado.

b) Si los comparecientes fueran entre sí parientes por consanguinidad o adopción en línea recta o por consanguinidad en segundo grado colateral.

c) Si alguno de los comparecientes hubiera sido declarado incapaz.

d) Si alguno de los comparecientes estuviera afectado por deficiencias o anomalías psíquicas fácilmente apreciables por el responsable del Registro, pudiendo en este caso aportar dictamen médico sobre su aptitud para consentir en la constitución de una unión de convivencia no matrimonial.

6. atala

Bikote bakoitzaren inskriizio lehen idazpenean, beraien elkarketari buruzko gertaera eta gorabeherak jaso daitezke. Era berean, elkarketa kideen arteko harreman pertsonalak nahiz ondareari buruzkoak arautzen dituzten kontratu eta hitzarmenak ere inskribatu ahal izango dira, hitzez hitz kopiatuz.

Aurreko lerroaldian jasotako edukinak bikotearen geroko agerpenetan inskribatzeko erabili ahal izango dira.

V. ELKARKETAREN AMAIERA EDO IRAUNGIPENA**7. atala**

Elkartzearen amaiera edota iraungipenari dagozkion oharrak, kideetako batek eskatuta egitea nahikoa izango da

VI. ERREGISTROAREN ERANTZUNKIZUNA**8. atala**

Erregistroa Udaleko Idazkaritza Nagusiaren ardurapean egongo da.

VII. ERREGISTROA GAUZATZEA: LIBURU NAGUSIA ETA XEHETASUN LIBURUA**9. atala**

Erregistroa Liburu Nagusi baten bidez gauzatuko da eta aurreko ataletan aipatutako inskriizioak jasoko dira bertan. Liburuaren orriak mugikorrek izango dira, zenbakia eta zigilua eramango dute. Zabaltze eta itxierari dagozkion eginbideekin hasi eta bukatuko da.

10. atala

Bikote bakoitzaren lehen izen emateak oinarrizko inskriizio izare izango du, horretaz gain gerora sor daitezkeen bestelako idazpenak liburu nagusian jasoko dira.

11. atala

Erregistroak ere xehetasun liburu bat izango du eta berta, abizenen arabera ordenari jarraiki, eta bertan inskribatutakoei atxiki dakizkiekeen oharrak biltzen dituen Liburu Nagusiko orrien zenbakia adieraziko da.

VIII. EGIAZTAGIRIAK EGIN ETA INTIMITATEAREN BABESA**12. atala**

Erregistroan izena ematen duten pertsona eta ahaideen intimitatea bermatzeko, ez da idazpenen edukiaren publizitatekin egingo. Elkartzearen bide batek, Epailere edo Justizia Auzitegiaren eskariz, Erregistroko arduradunak luzatutako egiaztagirietan izan ezik.

13. atala

Egiten diren inskriizioak eta eskatzen diren egiaztagiririk dohaiarik izango dira.

Azken Xedapena

Arau hauek Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen diren egunean bertan sartuko dira indarrean, eta «Euskal Herriko Aldizkari Ofizialean» ere argitaratu egongo dira.

Maruri-Jataben, 1999ko ekainaren 28an.—Alkatea, Joseba Koldo Alzaga Muruaga

Artículo 6

En el primer asiento de inscripción de cada pareja, podrán hacerse constar cuantos hechos y circunstancias relativos a su unión manifiesten los comparecientes. También podrán inscribirse, mediante transcripción literal, los contratos y convenios reguladores de las relaciones personales y patrimoniales entre los miembros de la unión.

Los contenidos indicados en el párrafo anterior, podrán ser objeto de inscripción en ulteriores comparecencias conjuntas de la pareja.

V. TERMINACION O EXTINCION DE LA UNION**Artículo 7**

Las anotaciones que se refieran a la terminación o extinción de la unión, podrán efectuarse a instancia de uno sólo de los miembros de la misma.

VI. RESPONSABILIDAD DEL REGISTRO**Artículo 8**

El Registro estará a cargo de la Secretaría de la Corporación.

VII. MATERIALIZACION DEL REGISTRO: LIBRO GENERAL Y LIBRO AUXILIAR**Artículo 9**

El Registro se materializará en un Libro General en el que se practicarán las inscripciones a que se refieren los artículos precedentes. El libro estará formado por hojas móviles, foliadas y selladas, y se encabezará y terminará con las correspondientes diligencias de apertura y cierre.

Artículo 10

La primera inscripción de cada pareja tendrá el carácter de inscripción básica, y al margen de la misma se anotará cualquier otro asiento que se produzca con posterioridad en el Libro General principal relativo a esa unión.

Artículo 11

El Registro tendrá también un Libro Auxiliar ordenado por apellidos de los inscritos, en el que se expresará el número de las páginas del Libro General en las que existan anotaciones que les afecten.

VIII. EXPEDICION DE CERTIFICACIONES Y PROTECCION DE LA INTIMIDAD**Artículo 12**

Con el fin de garantizar la intimidad personal y familiar de los inscritos en el Registro, no se dará publicidad alguna al contenido de los asientos, salvo certificaciones que expida el encargado del Registro, a instancia exclusivamente de cualquiera de los miembros de la unión interesada o de los Jueces y Tribunales de Justicia.

Artículo 13

Tanto las inscripciones que se practiquen, como las certificaciones que se expidan, serán gratuitas.

Disposición Final

Las presentes Normas entrarán en vigor el mismo día de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia», procediéndose también a su publicación en el «Boletín Oficial del País Vasco».

Maruri-Jatabe, a 28 de junio de 1999.—El Alcalde, Joseba Koldo Alzaga Muruaga